



Bern, 27. Juni 2012

Liste der Vernehmlassungsadressaten

Liste des destinataires

Elenco dei destinatari

Vernehmlassungsverfahren

zur Teilrevision des Bevölkerungs- und Zivilschutzgesetzes (BZG, SR 520.1)

Procédure de consultation

relative à la révision partielle de la loi sur la protection de la population et sur la protection civile (LPPCi, RS 520.1)

Procedura di consultazione

relativa alla revisione parziale della Legge sulla protezione della popolazione e sulla protezione civile (LPPC, RS 520.1)

Übersicht / Condensé / Compendio

1.	Kantone / Cantons / Cantoni	3
2.	In der Bundesversammlung vertretene politische Parteien / partis politiques représentés à l'Assemblée fédérale / partiti rappresentati nell' Assemblea federale	5
3.	Gesamtschweizerische Dachverbände der Gemeinden, Städte und Berggebiete / associations faïtières des communes, des villes et des régions de montagne qui oeuvrent au niveau national / associazioni mantello nazionali dei Comuni delle città e delle regioni di montagna	6
4.	Gesamtschweizerische Dachverbände der Wirtschaft / associations faïtières de l'économie qui oeuvrent au niveau national/ associazioni mantello nazionali dell'economia	7
5.	Militärische und Zivilschutzorganisationen / Organisations militaires et de protection civile / Organizzazioni militari e di protezione civile	8
6.	Frauenverbände / Associations féminines / Associazioni femminili	9
7.	Weitere Organisationen und Institutionen / Autres organisations et institutions / Altre organizzazioni ed istituzioni	10

1. Kantone / Cantons / Cantoni

Staatskanzlei des Kantons Zürich	Kaspar Escher-Haus 8090 Zürich
Staatskanzlei des Kantons Bern	Postgasse 68 3000 Bern 8
Staatskanzlei des Kantons Luzern	Bahnhofstrasse 15 6002 Luzern
Standeskanzlei des Kantons Uri	Postfach 6460 Altdorf
Staatskanzlei des Kantons Schwyz	Postfach 6431 Schwyz
Staatskanzlei des Kantons Obwalden	Rathaus 6060 Sarnen
Staatskanzlei des Kantons Nidwalden	Rathaus 6370 Stans
Regierungskanzlei des Kantons Glarus	Rathaus 8750 Glarus
Staatskanzlei des Kantons Zug	Postfach 156 6301 Zug
Chancellerie d'Etat du Canton de Fribourg	Rue des Chanoines 17 1701 Fribourg
Staatskanzlei des Kantons Solothurn	Rathaus 4509 Solothurn
Staatskanzlei des Kantons Basel-Stadt	Rathaus, Postfach 4001 Basel
Landeskanzlei des Kantons Basel-Landschaft	Rathausstrasse 2 4410 Liestal
Staatskanzlei des Kantons Schaffhausen	Beckenstube 7 8200 Schaffhausen
Kantonskanzlei des Kantons Appenzell Ausserrhoden	Regierungsgebäude Postfach 9102 Herisau
Ratskanzlei des Kantons Appenzell Innerrhoden	Marktgasse 2 9050 Appenzell
Staatskanzlei des Kantons St. Gallen	Regierungsgebäude 9001 St. Gallen

Standeskanzlei des Kantons Graubünden	Reichsgasse 35 7001 Chur
Staatskanzlei des Kantons Aargau	Regierungsgebäude 5001 Aarau
Staatskanzlei des Kantons Thurgau	Regierungsgebäude 8510 Frauenfeld
Cancelleria dello Stato del Cantone Ticino	Residenza Governativa 6501 Bellinzona
Chancellerie d'Etat du Canton de Vaud	Château cantonal 1014 Lausanne
Chancellerie d'Etat du Canton du Valais	Palais du Gouvernement 1950 Sion
Chancellerie d'Etat du Canton de Neuchâtel	Château 2001 Neuchâtel
Chancellerie d'Etat du Canton de Genève	Rue de l'Hôtel-de-Ville 2 1211 Genève 3
Chancellerie d'Etat du Canton du Jura	Rue du 24-Septembre 2 2800 Delémont
Konferenz der Kantonsregierungen (KdK) Conférence des gouvernements cantonaux (CdC) Conferenza dei Governi cantonali (CdC)	Sekretariat Haus der Kantone Speichergasse 6 Postfach 444 3000 Bern 7

2. In der Bundesversammlung vertretene politische Parteien / partis politiques représentés à l'Assemblée fédérale / partiti rappresentati nell' Assemblea federale

BDP Bürgerlich-Demokratische Partei Schweiz PBD Parti bourgeois-démocratique Suisse PBD Partito borghese democratico	BDP Schweiz Postfach 119 3000 Bern 6
CVP Christlichdemokratische Volkspartei PDC Parti démocrate-chrétien PPD Partito popolare democratico	Klaraweg 6 Postfach 5835 3001 Bern
Christlich-soziale Partei Obwalden csp-ow	c/o Stefan Keiser Enetriederstrasse 28 6060 Sarnen
Christlichsoziale Volkspartei Oberwallis	Geschäftsstelle CSPO Postfach 3980 Visp
EVP Evangelische Volkspartei der Schweiz PEV Parti évangélique suisse PEV Partito evangelico svizzero	Nägeligasse 9 Postfach 3294 3000 Bern 7
FDP. Die Liberalen PLR. Les Libéraux-Radicaux PLR. I Liberali Radicali	Sekretariat Fraktion und Politik Neuengasse 20 Postfach 6136 3011 Bern
GPS Grüne Partei der Schweiz PES Parti écologiste suisse PES Partito ecologista svizzero	Waisenhausplatz 21 3011 Bern
GB Grünes Bündnis (Mitglied GPS) AVeS Alliance Verte AVeS Alleanza Verde	Waisenhausplatz 21 3011 Bern
glp Grünliberale Partei pvl Parti vert' libéral	Postfach 367 3000 Bern 7
Lega dei Ticinesi (Lega)	Norman Gobbi casella postale 64 6776 Piotta

Mouvement Citoyens Romand (MCR)

c/o Mouvement
Citoyens Genevois (MCG)
CP 340
1211 Genève 17

SVP Schweizerische Volkspartei
UDC Union Démocratique du Centre
UDC Unione Democratica di Centro

Postfach 8252
3001 Bern

SPS Sozialdemokratische Partei der Schweiz
PSS Parti socialiste suisse
PSS Partito socialista svizzero

Postfach 7876
3001 Bern

**3. Gesamtschweizerische Dachverbände der Gemeinden, Städte und Berggebiete /
associations faïtières des communes, des villes et des régions de montagne qui
oeuvrent au niveau national / associazioni mantello nazionali dei Comuni delle città
e delle regioni di montagna**

Schweizerischer Gemeindeverband
Association des Communes Suisses
Associazione dei Comuni Svizzeri

Postfach
3322 Urtenen-
Schönbühl

Schweizerischer Städteverband
Union des villes suisses
Unione delle città svizzere

Monbijoustrasse 8
Postfach 8175
3001 Bern

Schweizerische Arbeitsgemeinschaft für die Berggebiete
Il Gruppo svizzero per le regioni di montagna
Le Groupement suisse pour les régions de montagne

Postfach 7836
3001 Bern

4. Gesamtschweizerische Dachverbände der Wirtschaft / associations faîtières de l'économie qui oeuvrent au niveau national/ associazioni mantello nazionali dell'economia

economiesuisse Verband der Schweizer Unternehmen Fédération des entreprises suisses Federazione delle imprese svizzere Swiss business federation	Postfach 8032 Zürich
Schweizerischer Gewerbeverband (SGV) Union suisse des arts et métiers (USAM) Unione svizzera delle arti e mestieri (USAM)	Postfach 3001 Bern
Schweizerischer Arbeitgeberverband Union patronale suisse Unione svizzera degli imprenditori	Postfach 8032 Zürich
Schweizerischer Bauernverband (SBV) Union suisse des paysans (USP) Unione svizzera dei contadini (USC)	Haus der Schweizer Bauern Laurstrasse 10 5200 Brugg
Schweizerische Bankiervereinigung (SBV) Association suisse des banquiers (ASB) Associazione svizzera dei banchieri (ASB) Swiss Bankers Association	Postfach 4182 4002 Basel
Schweiz. Gewerkschaftsbund (SGB) Union syndicale suisse (USS) Unione sindacale svizzera (USS)	Postfach 3000 Bern 23
Kaufmännischer Verband Schweiz (KV Schweiz) Société suisse des employés de commerce (SEC Suisse) Società svizzera degli impiegati di commercio (SIC Svizzera)	Postfach 1853 8027 Zürich
Travail.Suisse	Postfach 5775 3001 Bern

5. Militärische und Zivilschutzorganisationen / Organisations militaires et de protection civile / Organizzazioni militari e di protezione civile

Regierungskonferenz Militär, Zivilschutz und Feuerwehr (RK MZF) Conférence gouvernementale des affaires militaires, de la protection civile et des sapeurs-pompiers (CG MPS) Conferenza governativa per gli affari militari, la protezione civile e i pompieri (CG MPP).	Generalsekretariat Oberst Hansueli Müller Waffen Platzverwaltung 8903 Birmensdorf
Landeskonferenz der militärischen Dachverbände (LKMD) Conférence nationale des Associations militaires faïtières (CNAM) Conferenza nazionale delle organizzazioni militari mantello (CNAM)	Postfach 4450 Sissach
Schweizerischer Feldweibelverband (SFwV) Association suisse des sergents-majors (ASSgtm) Associazione svizzera dei sergenti maggiori (ASSgtm)	Hintere Gasse 43 3635 Uebeschi
Schweizerischer Fourierverband Association suisse des fourriers Associazione Svizzera dei Furieri	Four Eric Riedwyl Kranichweg 4/131 3074 Muri b. Bern
Schweizerische Offiziersgesellschaft (SOG) Société suisse des officiers (SSO) Società svizzera degli ufficiali (SSU)	Sekretariat Schaffhauserstrasse 43 8006 Zürich
Schweizer Schiesssportverband Fédération sportive suisse de tir Federazione sportiva svizzera di tiro	Lidostrasse 6 6006 Luzern
Schweizerischer Unteroffiziersverband (SUOV) Association suisse des sous-officiers Associazione svizzera dei sottufficiali	Via F. Borella 5 6850 Mendrisio
Schweizerischer Zivilschutzverband (SZSV) Fédération suisse de la protection civile (FSPC) Federazione svizzera della protezione civile (FSPC)	Sekretariat Postfach 3087 8404 Witnerthur

Verband Schweizerischer Sektionschefs (VSSC)
Association Suisse des Chefs de section militaire
Associazione svizzera dei Capisezione militari

Gregor Näf
Zentralpräsident
Zentrum 4
5443 Niederrohrdorf
(AG)

Vereinigung Schweizerischer Kreiskommandanten

Major
Walter Hörnlimann
Präsident a.i.
Burgstrasse 50
9000 St. Gallen

6. Frauenverbände / Organisations féminines / Associazioni femminili

alliance F - Bund Schweizerischer Frauenorganisationen
alliance F - Alliance de sociétés féminines suisses
alleanza F – Alleanza delle società femminili svizzere

Sekretariat
Spitalgasse 24
Postfach
3000 Bern 7

SGF - Dachverband Schweizerischer Gemeinnütziger Frauen

SGF-Zentralsekretariat /
Netzwerk Müllerhaus
Bleichenrain 7/Postfach
5600 Lenzburg 1

7. Weitere Organisationen und Institutionen / Autres organisations et institutions / Altre organizzazioni ed istituzioni

Konferenz der kantonalen Justiz- und Polizeidirektorinnen und -direktoren (KKJPD) Conférence des directrices et directeurs des départements cantonaux de justice et police (CCDJP) Conferenza delle direttrici e dei direttori dei dipartimenti cantonali di giustizia e polizia (CDDGP)	Haus der Kantone Speichergasse 6 Postfach 690 3000 Bern 7
Schweizerische Konferenz der kantonalen Gesundheitsdirektorinnen und -direktoren (GDK) Conférence suisse des directrices et directeurs cantonaux de la sante (CDS) Conferenza svizzera delle direttrici e dei direttori cantonali della sanita (CDS)	Haus der Kantone Speichergasse 6 Postfach 684 3000 Bern 7
Feuerwehr Koordination Schweiz (FKS) Coordination Suisse des Sapeurs-Pompiers (CSSP) Coordinazione Svizzera dei Pompieri (CSP)	Bundesgasse 20 3011 Bern
Suva	Abteilung Militärversicherung Stephan A. Dettwiler Postfach 8715 3001 Bern
Stiftung für Konsumentenschutz (SKS)	Monbijoustrasse 61 Postfach 3003 Bern 23
Gruppe für eine Schweiz ohne Armee (GsoA) Groupe pour une Suisse sans Armée (GSsA)	Postfach 8031 Zürich
Service civil international Schweiz (SCI) Service civil international suisse Servizio Civile Internazionale	Monbijoustrasse 32 Postfach 7855 3001 Bern